

Introduction to Renaissance

مقدمة في عصر النهضة

Renaissance is a French word which means re-birth, revival or re-awakening. The Renaissance was both a revival of ancient classical mythology, literature, and culture as well as a re-awakening of the human mind, after the long sleep of the dark Middle Ages to the wonder, glory and the beauty of the human body and the world of nature.

النهضة هي كلمة فرنسية معناها إعادة الولادة أو الإحياء أو الصحوة. جان عصر النهضة مثل إحياء للأساطير والأدب والثقافة الكلاسيكية القديمة بالإضافة إلى إعادة إيقاظ العقل البشري (الغبي يرجعه ذكي) ، بعد ما اختفه فترة طويلة من العصور الوسطى المظلمة، رجع إلى روعة ومجد وجمال جسم الإنسان وعالم الطبيعة.

As a whole, the Renaissance encompasses an incredibly large rebirth of knowledge and learning that **began in Italy in the fourteenth century**. By the Sixteenth Century, Renaissance thinking spread from

Italy, reaching north towards England, and ended in the mid-seventeenth century (it ended earlier in Italy). The advances in knowledge which identify the shift from Medieval Literature to Renaissance Literature were **dependent upon a return to classical thought** within the literature and philosophies of antiquity.

بشكل عام ، يشمل عصر النهضة ولادة كبيرة (يمكن 2 توأم) بشكل محدد يصدقه للمعرفة والتعلم والتي بدأت بإيطاليا بالقرن الرابع عشر. من أواخر القرن السادس عشر ، انتشر فكر عصر النهضة من إيطاليا ، ووصل للشمال باتجاه إنكلترا ، وانتهى في منتصف القرن السابع عشر (انتهى في وقت سابق في إيطاليا) ، كانت التطورات بالمعرفة التي تحدد التحول من أدب العصور الوسطى إلى أدب عصر النهضة تعتمد على العودة إلى الفكر الكلاسيكي بأدب وفلسفات العصور القديمة.

This return to classical ideas and world view gave rise to **Humanism**, which asserted the value of man, his dignity, and his lack of limitations. As a result, there was a shift in emphasis from the **contemplative** life of the Medieval man to the **involved** life of the Renaissance man: well-rounded, active, and involved

with the world around him. Most notably, Humanists provided society with a **pervasive and overarching sense of humanity**.

من عادت الافكار الكلاسيكية , ظهرت وياها **الإنسانية** , الي أكدت قيمة الإنسان وكرامته وافتقاره إلى القيود. ولهذا ، صار تحول في التركيز من الحياة **التأملية** لرجل القرون الوسطى إلى الحياة **المتطورة** لرجل عصر النهضة: حسن التقريب ، النشاط ، والمشاركة مع العالم الي حوله. ومن المهم ان نذكر أن الإنسانيين زودوا المجتمع بإحساس واسع الانتشار وشامل **للإنسانية**.

Renaissance Literature also mimicked changes in culture; turning away from **primarily religious thinking** and placing importance on **classical thought**, Renaissance thinkers conjured new philosophies from the teachings of Plato and Aristotle. Sexual love was seen as the presence of **spiritual bonds** in literature, arising from new found knowledge of Platonic love.

كما حاكى أدب عصر النهضة التغييرات بالثقافة ؛ وابتعد مفكرو عصر النهضة عن **التفكير الديني** في المقام الأول ووضعوا الأهمية على **الفكر الكلاسيكي** ، فجابوا فلسفات جديدة من تعاليم أفلاطون وأرسطو. وجان

يُنظر إلى الحب الجنسي على أنه وجود روابط روحية في الأدب ،
ظهرت عن معرفة جديدة وجدت بالحب الأفلاطوني.

At the beginning of the sixteenth century, Catholicism still reigned as the primary religion in England. It still dictated nearly every important decision in a person's life, and because most religious literature, most notably the Bible, was printed in Latin, the clergy members held a great deal of power because of their literacy to interpret these works. However, **Martin Luther**, a key figure in the massive shift in religious culture known as "The Reformation", began to question the ideas of the Roman Catholic Church. This idea quickly caught on, partly due to the ability to widely distribute material through the printing press, and spread like wildfire throughout Europe. Although the violent shift between Catholicism and Protestantism continued for several years, **Queen Elizabeth** eventually led in a new era for England with her acceptance of the Protestant religion.

ببداية القرن السادس عشر ، جانت الكاثوليكية بعدها هي الديانة الأساسية في إنجلترا. وهي الي تملي تقريبًا كل قرار مهم في حياة الشخص ، ولأن اغلب الأدبيات الدينية ، وأبرزها الانجيل ، كانت تُطبع باللاتينية ، جان لرجال الدين قوة كبيرة لان يعرفون بالقراءة والكتابة لتفسير هذه الأعمال. ومع هذا ، بدأ **مارتن لوثر** ، وهو شخصية رئيسية في التحول الهائل في الثقافة الدينية المعروفة باسم "الإصلاح" ، في التشكيك بأفكار الكنيسة الكاثوليكية الرومانية. وبسرعه انتشرت هاي الفكرة ، بسبب القدرة على توزيع المواد على نطاق واسع من خلال المطبعة ، وانتشارها كالنار في الهشيم في كل أوروبا. على الرغم من استمرار التحول العنيف بين الكاثوليكية والبروتستانتية لعدة سنوات ، قادت **الملكة إليزابيث** في النهاية حقبة جديدة لإنجلترا بقبولها للديانة البروتستانتية. (بوكتها كاموا يهوسون لإليزابيث بالروح بالدم نفديج يا اليزابيث)

As a result of systemic corruption within the Church (e.g., simony and the selling of indulgences), protestants desired reformation of the Church. The Protestant Reformation, which the movement came to be, left Europe no longer united; the religious criticisms of Martin Luther **1.** fragmented the Church before long—after gaining him excommunication from the Church—**2.** and gave rise to Henry VIII's political

separation of the Church of England from Rome. Through the rejection of the Church, the Reformation placed importance on the role of the individual, in that authority of religious teaching was reliant upon the **text** rather than the **institution**. With that being said, the renewed interest in the Bible a piece of literature led to its unforeseeable influence in modern literature, where **Biblical allusions and symbols** were experimented with; this influence is visible in the works of John Donne (Holy Sonnets), John Milton (*Paradise Lost*), and Andrew Marvell (“The Garden”).

نتيجة للفساد النظامي داخل الكنيسة (على سبيل المثال ، السيمونية - يعني يشترون درجة كهانة بالرشوة - وبيع الغفران) ، رادوا البروتستانت بإصلاح الكنيسة. الإصلاح البروتستانتي ، الي نشأت عنه الحركة ، صارت اوربا غير موحدة ؛ أدت الانتقادات الدينية لمارتن لوثر إلى **1. تفتيت الكنيسة قبل فترة طويلة** – بعد حصوله على الطرد الكنسي من الكنيسة – وأدت إلى **2. فصل هنري الثامن السياسي** لكنيسة إنجلترا عن روما. من خلال رفض الكنيسة ، وضع الإصلاح أهمية على دور الفرد ، حيث جانت سلطة التعليم الديني تعتمد على **النص** بدلاً من **المؤسسة**. مع ذلك ، أدى الاهتمام المتجدد بالكتاب

المقدس بمقطع أدبي إلى تأثيره غير المتوقع في الأدب الحديث ، حيث جربت التلميحات والرموز الكتابية ؛ يظهر هذا التأثير في أعمال جون دون (السوناتات المقدسة) ، وجون ميلتون (الفردوس المفقود) ، وأندرو مارفيل ("الحديقة").

The effect on literature at this time period was profound, because when Catholicism was dominant, Protestant works remained underground, and vice versa for periods of Protestantism as well.

Some of the most notable authors and poets of the time include

1. Edmund Spenser,
2. the Earl of Surrey,
3. Sir Philip Sydney,
4. Ben Jonson,
5. Aemilia Lanyer,
6. Robert Greene,
7. and, of course, William Shakespeare.

جان التأثير على الأدب بهاي الفترة الزمنية عميقًا ، لان عندما جانت الكاثوليكية ميطرة ، بقت الأعمال البروتستانتية مندثرة ، والعكس صحيح أيضًا في فترات البروتستانتية.

ومن أبرز المؤلفين والشعراء في ذلك الوقت

(إدموند سبنسر ، وإيرل ساري ، والسير فيليب سيدني ، وبن جونسون ، وإيميليا لانير ، وروبرت جرین ، وبالطبع ويليام شكسبير)

New Patterns of Renaissance Thought أنماط جديدة لفكر عصر النهضة

Secularism العلمانية

comes from the word secular, meaning “**of this world**”. Before the Renaissance, medieval Christian civilization had been largely concerned with faith and salvation in the afterlife. The new economic and political opportunities opening up for Western Europe in the Late Middle Ages encouraged more people to take an interest in this world. During the Renaissance people started to see life on Earth as worth living for its own sake, not just as an ordeal to endure before going to heaven. The art of the period in particular exhibited this secular spirit, showing

detailed and accurate scenery, anatomy, and nature. Medieval artists generally ignored such realistic aspects in their paintings which focused only on **the glory of God**. This is not to say that Renaissance people had lost faith in God. Religion was still the most popular theme for paintings during the Renaissance, but people were finding other things worth living for.

جتي من كلمة علماني ، وتعني "هذا العالم". قبل عصر النهضة ، جانت الحضارة المسيحية بالعصور الوسطى مهتمة كلش بالإيمان والخلاص بالحياة الآخرة. شجعت الفرص الاقتصادية والسياسية الجديدة الي انفتحت على أوروبا الغربية بأواخر العصور الوسطى ،انفتح المزيد من الناس على الاهتمام بهذا العالم. خلال عصر النهضة ، بدأ الناس في رؤية الحياة على الأرض على أنها تستحق العيش في حد ذاتها ، ومو مجرد محنة لازم نتحملها قبل الذهاب إلى الجنة(ازين اكرع اذا طبوا الجنة). أظهر فن ذيج الفترة على وجه الخصوص هاي الروح العلمانية ، حيث أظهر مشاهد تفصيلية ودقيقة وتشريحًا وطبيعة. تجاهل فنانو العصور الوسطى عمومًا مثل هاي الجوانب الواقعية في لوحاتهم التي ركزت فقط على مجد الله. هذا ما يعني أن أهل عصر النهضة فقدوا إيمانهم بالله. جان الدين لا يزال هو الموضوع الأكثر شيوعًا للوحات خلال عصر النهضة ، لكن الناس كانوا يجدون أشياء أخرى تستحق العيش من أجلها.

Humanism الإنسانية

relates to secularism in that it is the concept that places human beings, not God or faith, as the center of attention in life. Renaissance art, which portrayed the human body *as a thing of beauty in its own right*, not like some medieval "comic strip" character whose only reason to exist was for the glory of God. Along those lines, Renaissance philosophers and writers saw humans as intelligent creatures capable of reason (and questioning authority) rather than mindless pawns helplessly manipulated by God. Even the term for Renaissance philosophers, "**humanists**", shows how the focus of peoples' attention had shifted from Heaven and God to this world and human beings. It also described the group of scholars who drew upon the more secular Greek and Roman civilizations for inspiration.

يتعلق بالعلمانية من حيث أنه المفهوم الذي يضع البشر ، وليس الله أو الإيمان ، كمركز الاهتمام في الحياة. فن عصر النهضة ، الذي صور جسم الإنسان على أنه شيء من الجمال في حد ذاته ، ليس مثل بعض الشخصيات الكوميديّة" في العصور الوسطى والتي جان سبب

وجودها الوحيد هو تمجيد الله. على هذا المنوال ، رأى فلاسفة وكتاب عصر النهضة البشر على أنهم مخلوقات ذكية قادرة على التفكير (والتشكيك في السلطة) بدلاً من كونها بيادق طائشة يتلاعب بها الله بلا حول ولا قوة. حتى مصطلح فلاسفة عصر النهضة ، "إنسانيون" ، يُظهر كيف تحول تركيز انتباه الناس من السماء والله إلى هذا العالم والبشر. كما وصفت مجموعة العلماء الذين استلهموا من الحضارات اليونانية والرومانية الأكثر علمانية.

قيم عصر النهضة Values of the Renaissance

When Swiss historian Jakob Burckhardt wrote his seminal work (*The Civilization of the Renaissance in Italy*) in the 1860s, he broke new historical ground by defining a period by its *Zeitgeist* (roughly translated, spirit of the times), not by its political events and institutions. *Zeitgeist* focused on capturing what people believed and valued that set them apart from earlier peoples and ages. Below are listed and briefly defined the major values and ideals of the Italian Renaissance that later spread to England and other countries.

عندما كتب المؤرخ السويسري **جاكوب بوركهارت** عمله الأساسي بعنوان *(حضارة النهضة في إيطاليا)* بستينيات القرن التاسع عشر ، فتح أرضية تاريخية جديدة من خلال تحديد فترة من خلال روح العصر (التي تُرجمت تقريبًا ، روح العصر) ، وليس من خلال أحداثها ومؤسساتها السياسية. **ركزت** روح العصر على التقاط ما يعتقد الناس ويقدرونه والذي يميزهم عن الشعوب والأعمار السابقة. فيما يلي قائمة ومحددة بإيجاز القيم والمثل الرئيسية لعصر النهضة الإيطالية التي انتشرت لاحقًا إلى إنجلترا ودول أخرى.

الي جوه هي القيم الي ظهرت بعصر النهضة

1. الإنسانية Humanism

This is the most characteristic value of the Renaissance. It is a complex notion pulling together three interlocking elements: 1. a belief in man as a proper focus of study (in literature, art, philosophy, politics, etc.); 2. a revival of the classical learning of the Greeks and Romans (for whom man was the only and logical focus of study); 3. and the concrete work on reviving and correcting classical texts and language and creating new works in the style of the

classics. This **contrasts** greatly with the Medieval era when God was the only proper focus of study—thus **the emphasis on theology and canon (church) law in the universities and the ignoring of works by Greco-Roman (pagan, non-Christian) writers.** During the Renaissance, Plato moved to the center of study. The centrality of Humanism does not mean that this was a totally secular, irreligious or atheistic age; in fact, it means the opposite. Renaissance thinkers believed man to be a proper focus of study precisely because God had created him in His image and had endowed him with a “*spark of the divine*”: the ability to create (intellectually and artistically).

هاي هي القيمة الأكثر تميزًا لعصر النهضة. هي فكرة معقدة تجمع بين 3 عناصر متشابهة: 1. الإيمان بالإنسان كمحور مناسب للدراسة (في الأدب ، والفن ، والفلسفة ، والسياسة ، وما إلى ذلك) ؛ 2. إحياء التعليم الكلاسيكي لليونانيين والرومان (الذين كان الإنسان هو المحور الوحيد والمنطقي للدراسة) ؛ 3. والعمل الملموس على إحياء النصوص الكلاسيكية واللغة وتصحيحها ، وخلق أعمال جديدة بأسلوب الكلاسيكيات. **يتناقض** هذا بشكل كبير مع حقبة العصور الوسطى عندما كان الله هو المحور الوحيد المناسب للدراسة – وبالتالي التركيز على اللاهوت والقانون الكنسي في الجامعات وتجاهل أعمال الكتاب

اليونانيين الرومان (الوثنيين وغير المسيحيين). خلال عصر النهضة ، انتقل أفلاطون إلى مركز الدراسة. إن مركزية الإنسانية لا تعني أن هذا كان عصرًا علمانيًا تمامًا أو غير ديني أو إلحادي ؛ في الواقع ، هذا يعني العكس. اعتقد مفكرو عصر النهضة أن الإنسان هو التركيز المناسب للدراسة على وجه التحديد لأن الله قد خلقه على صورته ومنحه "سرارة الإله": القدرة على الإبداع (فكريا وفنيا).

2. Individualism الفردية

In the Middle Ages, identity was “corporate,” that is, it was defined by the group to which one belonged. To be an “individual” was frightening and to be avoided for fear of being made an outcast in a heavily conformist society. During the Renaissance, individual expression and thought, separating oneself from the crowd in terms of ideas and creations were highly prized.

بالعصور الوسطى ، الهوية "شراكة" ، أي تم تعريفها من قبل المجموعة التي تنتمي إليها الفرد. أن تكون "فردًا" شيء يخوف ولازم تتجنبه لأن تصير منبوذًا بمجتمع كلش متقيد . خلال عصر النهضة ، جان التعبير والفكر الفردي ، والفصل عن الآخرين من حيث الأفكار والإبداعات ، موضع تقدير كبير.

3. علمانية Secularism

In contrast to the medieval world when the goal and focus of life were the attainment of salvation in the next life, Renaissance man was firmly planted in this world and strove to enjoy the things that this world had to offer. They saw that this world could be made comfortable and satisfying and that a sense of contentment and well-being did not have to be delayed until the after-life. Again, this does not mean the Renaissance was anti-religious or even areligious; the men of the Renaissance were devout Christian believers. The spirit of Renaissance was more secular than religious.

بالعكس من عالم القرون الوسطى عندما كان الهدف ومحور الحياة هو تحقيق الخلاص في الحياة التالية ، كان إنسان عصر النهضة مزروعاً بقوة في هذا العالم وسعى جاهداً للاستمتاع بالأشياء التي يقدمها هذا العالم. وشافوا أنه يمكن جعل هذا العالم مريحاً ومرضيّاً وأن الشعور بالرضا والرفاهية لا يجب أن يتأخر حتى الحياة الآخرة. مرة أخرى ، هذا لا يعني أن عصر النهضة كان معادياً للدين أو حتى متديناً. كان رجال عصر النهضة مؤمنين مسيحيين متدينين. كانت روح النهضة علمانية أكثر منها دينية.

4.Skepticism الشك

or having a questioning attitude was one of Renaissance value. It was seen as a good thing to experiment, to try new things, to shake up the system. In the Middle Ages exactly the opposite had been considered right _ accept, do not question and have faith.

أن يكون عندك موقف استجواب جان شي قيم في عصر النهضة. جان ينظرون اله على أنه أمر جيد أن تجرب أشياء جديدة ، أن تهز النظام... في العصور الوسطى ، كان العكس تمامًا يعتبر صحيحًا , اقبل, لا تشكك وخليك مؤمن .

5.Materialism المادية

During the Middle Ages the Church had preached against the accumulation of goods and wealth (although it amassed major fortunes) as indicative of the sin of pride and of the corruption of the spirit. “It is easier for a camel to pass through the eye of a

needle, than for a wealthy man to enter the gates of heaven,” the Church quoted from scripture. Anything unnecessary for sustenance or salvation was considered a “vanity,” useless, in fact, detrimental to attaining salvation. The Renaissance instead, going along with secularism, saw no reason why material comforts and beauty on this earth could throw up obstacles to heaven. If man-made artistic creations—be they paintings, sculpture, houses, furniture, clothing, jewelry—were the results of the God’s gift to man of creativity and genius, how could they be bad?

خلال العصور الوسطى ، دعت الكنيسة ضد تراكم الخيرات والثروات (على الرغم من أنها جمعت ثروات كبيرة) كدليل على خطيئة الكبرياء وفساد الروح. اقتبست الكنيسة من الكتاب المقدس: "من الأسهل على الجمل أن يمر من خلال إبرة من أن يدخل رجل ثري أبواب الجنة". أي شيء لا لزوم له من أجل العيش كان يعتبر "غرورًا" ، عديم الفائدة ، في الواقع ضار لتحقيق الخلاص. بدل من هذا ، عصر النهضة والعلمانية ما شافوا أي سبب يخلي وسائل الراحة المادية والجمال على هذه الأرض ممكن يكونن عقبات للدخول للجنة. إذا كانت الإبداعات الفنية من صنع الإنسان – سواء كانت لوحات ، أو منحوتات ، أو منازل

، أو أثاث ، أو ملابس ، أو مجوهرات – هي نتيجة هبة الله للإنسان المبدع والعبقري ، فكيف يمكن أن تكون سيئة؟

تقدير الطبيعة 6.Appreciation of Nature/Naturalism

The medieval world was a very nasty place where people were largely at the whim of nature—wild animals, weather, natural disasters made life uncertain at best. The medieval response to this was to **see Nature as an enemy**, something to be overcome. By the time of the Renaissance, the re-growth of central authority, order, trade, and transportation had “tamed” Nature to a certain extent; at least, **it had become much less frightening to the men of the Renaissance**. For the first time in the European world men set out purposely to enjoy and observe natural surroundings: flowers, trees, mountains, seas. And from their study and observation they moved to accurate and natural depiction of their objects of study—the human form, the environment, the cityscape, the flora and fauna.

جان عالم العصور الوسطى مكان كلش مو خوش حيث جان الناس إلى حد كبير في نزوة الطبيعة – الحيوانات البرية والطقس والكوارث

الطبيعية خلت الحياة غير مؤكدة بأحسن الأحوال. كان رد القرون الوسطى على هذا هو **رؤية الطبيعة كعدو** شيء لازم نتغلب عليه (الطبيعة: ماشي وياك بطمع حاجي عليك بايك بالليل بس حاجيني شنهو سوايتي). من اجه عصر النهضة ، أدت إعادة نمو السلطة المركزية والنظام والتجارة والنقل إلى "ترويض" الطبيعة إلى حد ما. **على الأقل ، أصبح الأمر أقل إثارة للخوف بالنسبة لرجال عصر النهضة.** لأول مرة في العالم الأوروبي ، انطلق الرجال عن قصد للاستمتاع ومراقبة البيئة الطبيعية: الزهور والأشجار والجبال والبحار. ومن خلال دراستهم ومراقبتهم ، انتقلوا إلى التصوير الدقيق والطبيعي لأشياء دراستهم – الشكل البشري ، والبيئة ، ومناظر المدينة ، والنباتات والحيوانات.

الفضيلة او الرجولة. Virtù.

Virtù is an Italian word coming from the Latin root vir (man). A direct translation is “manliness,” but this should not prompt images of machismo and bodybuilding. During the Renaissance, having virtù **meant that one developed all of his skills and talents to the fullest.** It was not enough to be a successful businessman, one had also to be able to read and write in more than passable Latin (and if one knew Greek, even better); one had to be familiar with philosophy,

history, and rhetoric; one had to dress well and have a respectable house; one had to have good aesthetic sense and know quality; one had to have manners and gallantry; one had to know how to ride a horse, use a sword, fight in the militia. In modern terms, one had to be a “**Renaissance Man.**” Less commonly used to describe this was the phrase (**universal man**).

فيرتو كلمة إيطالية مشتقة من الجذر اللاتيني فير (رجل). الترجمة المباشرة هي "الرجولة" ، لكن هذا مو يعني أن يؤدي إلى ظهور صور للرجولة وكمال الأجسام. خلال عصر النهضة ، كان امتلاك الفضيلة يعني **تطوير كل مهاراته ومواهبه على أكمل وجه**. مجان كافي أن تكون رجل أعمال ناجحًا ، بل لازم على الشخص أيضًا أن يكون قادرًا على القراءة والكتابة بأكثر من اللغة اللاتينية المقبولة (وإذا كان المرء يعرف اليونانية ، فهذا أفضل) ؛ جان على شخص أن يكون على دراية بالفلسفة والتاريخ والبلاغة ؛ جان على الشخص أن يلبس ملابس جيدة وأن يكون له منزل محترم ؛ يجب أن يتمتع المرء بحس جمالي جيد وأن يعرف الجودة ؛ كان على المرء أن يتحلى بالأخلاق والشجاعة ؛ كان على المرء أن يعرف كيفية ركوب الخيل ، واستخدام السيف ، والقتال بمجموعه . (بقه بس يتعلم يخبز ويعجن واروح اخطبه) بالمصطلحات الحديثة ، يجب أن يكون الشخص "رجل عصر النهضة". و اقل مصطلح يشير لهالشخص هو (رجل عالمي).

المقدمة في سطور The Introduction in Brief

General characteristics of Sixteenth century:

الخصائص العامة للقرن السادس عشر

The sixteenth century witnessed many inventions and developments in all aspects of life:

شهد القرن السادس عشر العديد من الاختراعات والتطورات في جميع مناحي الحياة

1- Geographical Discoveries: الاكتشافات الجغرافية

This century is marked by the search for new lands which led to discovering **America** by *Christopher Columbus in 1492*.

تميز هذا القرن بالبحث عن أراضٍ جديدة أدى إلى اكتشاف **أمريكا** بواسطة كريستوفر كولومبوس عام 1492.

2- The Invention of Printing: اختراع الطباعة

It is the most prominent achievement throughout this century. It helped a lot in spreading Knowledge over the whole of Europe. The printing machine helped a lot in saving time, money and efforts compared with the handwritten books.

هذا الإنجاز الأبرز طوال هذا القرن. ساعد كثيرًا في نشر المعرفة في جميع أنحاء أوروبا. ساعدت آلة الطباعة كثيرًا في توفير الوقت والمال والجهود مقارنة بالكتب المكتوبة بخط اليد.

3- Scientific discoveries and new beliefs:

الاكتشافات العلمية والمعتقدات الجديدة

It was throughout this century that scientists corrected the belief of considering the earth the center of the universe; ensuring that the earth and other planets move round the sun.

صح العلماء الاعتقاد بأن الأرض هي مركز الكون. وتأكدوا أن الأرض والكواكب الأخرى تدور حول الشمس. (تاليها حيطلع الأرض مسطحة)

4- The Reformation: الإصلاح

The corruption in the churches led to the reformation which called for restoring Christianity to its early purity as a simple religion based on the Bible. Many divisions were resulted because of the reformation: **the Roman Catholic Church** and **the New Protestant Church**.

أدى الفساد في الكنائس إلى الإصلاح الذي دعا إلى إعادة المسيحية إلى نقائها المبكر كدين بسيط قائم على الكتاب المقدس. نتجت العديد من الانقسامات بسبب الإصلاح: **الكنيسة الرومانية الكاثوليكية** و**الكنيسة البروتستانتية الجديدة**.

5- **Rise of Renaissance: تطور النهضة**

The Renaissance as a movement originated in Italy and Southern Europe moved then to Britain during the 15th, 16th and early 17th century. Renaissance, that means "rebirth", is the most remarkable feature of this century which called for:

نشأت حركة النهضة في إيطاليا ثم انتقلت جنوب أوروبا إلى بريطانيا خلال القرن الخامس عشر والسادس عشر وأوائل القرن السابع عشر. عصر النهضة ، أي "النهضة" ، هو أبرز سمات هذا القرن الذي دعا إلى:

a-Humanism which means a system of thoughts focused on the **human** rather than **divine or supernatural matters**.

أ – الإنسانية والتي تعني نظاماً من الأفكار يركز على **الإنسان** بدلاً من **الأمور الإلهية أو الخارقة للطبيعة**.

b-Showing big interest in the Classical Latin and Greek literature. The writers were producing works inspired by the **classics**.

ب- الاهتمام بالأدب اليوناني واللاتيني الكلاسيكي. كان الكتاب ينتجون أعمالاً مستوحاة من **الكلاسيكيات**.

c- The emphasis on logic and reason rather than the sensation, as the guide to knowledge and the means for solving problems.

ج- التأكيد على **المنطق والعقل** بدلاً من الإحساس كدليل للمعرفة ووسيلة لحل المشكلات.

d- Naturalism which means shifting the emphasis from the **supernatural** to **the natural world** of the here and now

د- المذهب الطبيعي الي يعني تحويل التركيز من **الخارق للطبيعة** إلى **العالم الطبيعي** هنا والآن.

e- It also calls for man's ability to increase through wisdom and virtue, his power and knowledge with which to **control the non-human** supernatural spirits.

هـ- كما يدعو إلى زيادة قدرة الإنسان من خلال الحكمة والفضيلة ، وقوته ومعرفته للسيطرة على الأرواح غير البشرية الخارقة للطبيعة.

The main poetic devices used in poetry:

الادوات الرئيسية للشعر

Simile: is a comparison of two things using the words "**like**" or "**as**".

Example/ She is as beautiful as a flower.

مقارنة: هو مقارنة بين شيئين باستخدام الكلمات "**like**" أو "**as**".

Metaphor: is a comparison of two unlike things **without** using "like" or "as".

Example/ The snow is a white blanket.

الاستعارة: هي مقارنة بين شيئين مختلفين دون استخدام "Like" أو "as".

Personification: is a type of metaphor in which **human qualities are inserted** to non-human things.

Example/ The car went swimming with the fish.

التجسيد: نوع من الاستعارة يتم فيه إدخال الصفات البشرية على الأشياء غير البشرية

Alliteration: is the repetition of a **consonant sound** at the beginning of neighboring words.

Example/ Dana dances deep in the night.

الجناس: هو تكرار **الصوت الساكن** في بداية الكلمات المجاورة.

Assonance: is the repetition of **vowel sounds** in neighboring words.

Example/ the light of the fire is a sight.

السجع: هو تكرار **أصوات العلة** في الكلمات المجاورة.

Onomatopoeia: means a word that imitate the sound it refers to.

Example/ a word like "boom"

المحاكاة الصوتية: يعني الكلمة التي تحاكي الصوت

Rhyme: means words that end with the same sounds, usually at the end of lines.

Example/ “there once was a man from upstate /
Who never would eat off a plate”

القافية: تعني الكلمات التي تنتهي بنفس الأصوات ، وعادة ما تكون
في نهاية السطور.



وليم شكسبير الدليمي (ابرز ادباء عصر النهضة)

By: Ahmed sabah



Ahmed sabah